

**İNGİLİZCE MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK LİSANS PROGRAMI**  
**DERS İÇERİKLERİ**

|                     | # | Yarıyıl | Ders Kodu | Ders Adı               | T | U | K | AKTS | Tür     |
|---------------------|---|---------|-----------|------------------------|---|---|---|------|---------|
| <b>2. SINIF GÜZ</b> | 1 | 3       | MTB201    | DİLBİLİM I             | 2 | 0 | 2 | 4    | Zorunlu |
|                     | 2 | 3       | MTB203    | SÖZLÜKBİLİM            | 3 | 0 | 3 | 6    | Zorunlu |
|                     | 3 | 3       | MTB205    | YAZILI ÇEVİRİ I        | 3 | 0 | 3 | 4    | Zorunlu |
|                     | 4 | 3       | MTB207    | SÖZLÜ ANLATIM I        | 2 | 2 | 3 | 6    | Seçmeli |
|                     | 5 | 3       | MTB209    | EDEBİYAT KAVRAMLARI    | 3 | 0 | 3 | 4    | Zorunlu |
|                     | 6 | 3       | MTB211    | İKİNCİ YABANCI DİL III | 2 | 2 | 3 | 6    | Seçmeli |

|                       | # | Yarıyıl | Ders Kodu | Ders Adı              | T | U | K | AKTS | Tür     |
|-----------------------|---|---------|-----------|-----------------------|---|---|---|------|---------|
| <b>2. SINIF BAHAR</b> | 1 | 4       | MTB202    | DİLBİLİM II           | 2 | 0 | 2 | 4    | Zorunlu |
|                       | 2 | 4       | MTB204    | ARAŞTIRMA YÖNTEMLERİ  | 3 | 0 | 3 | 6    | Zorunlu |
|                       | 3 | 4       | MTB206    | YAZILI ÇEVİRİ II      | 3 | 0 | 3 | 4    | Zorunlu |
|                       | 4 | 4       | MTB208    | SÖZLÜ ANLATIM II      | 2 | 2 | 3 | 6    | Seçmeli |
|                       | 5 | 4       | MTB210    | NOT ALMA TEKNİKLERİ   | 3 | 0 | 3 | 4    | Zorunlu |
|                       | 6 | 4       | MTB212    | İKİNCİ YABANCI DİL IV | 2 | 2 | 3 | 6    | Seçmeli |

**GÜZ**

| Dersin Kodu   | Dersin Adı                                                                                                                                             | T        | U        | K        | AKTS     |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|
| <b>MTB201</b> | <b>DİLBİLİM I</b>                                                                                                                                      | <b>2</b> | <b>0</b> | <b>2</b> | <b>4</b> |
| <b>İçerik</b> | Bu dersin amacı öğrencilerin dilbilim alanı ve sesbilim, biçimbilim, sözdizim gibi alt alanları hakkında temel bilgilere sahip olmalarını sağlamaktır. |          |          |          |          |

| Dersin Kodu   | Dersin Adı                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | T        | U        | K        | AKTS     |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|
| <b>MTB203</b> | <b>SÖZLÜKBİLİM</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>3</b> | <b>0</b> | <b>3</b> | <b>6</b> |
| <b>İçerik</b> | Bu dersin amacı, çağdaş sözlükbiliminin temel kavramlarını sunmak, sözlükbilime ilişkin temel bilgileri vermek ve öğrencilerin problemleri anlamaya uygun anlambilimsel temeller doğrultusunda temel terminolojiye farkındalıklarını sağlamaktır. Sözlükbilime ilişkin temel bilgileri vermek için çağdaş sözlükbiliminin temel kavramlarının sunumunu içermektedir. |          |          |          |          |

| Dersin Kodu   | Dersin Adı                                                                                                                                                                                                                                                                      | T        | U        | K        | AKTS     |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|
| <b>MTB205</b> | <b>YAZILI ÇEVİRİ I</b>                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>3</b> | <b>0</b> | <b>3</b> | <b>4</b> |
| <b>İçerik</b> | Bu derste dilbilimsel bir birim olarak metne giriş, metinselliğin temelleri ve standartları, bağdaşıklık ve metinsel tutarlılığı belirleme, metin türleri, bilgilendirici, ifade edici ve sesli metinlere yönelik yaklaşımların benimsenmesi gibi konularda bilgi kazandırılır. |          |          |          |          |

| Dersin Kodu | Dersin Adı                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | T | U | K | AKTS |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|------|
| MTB207      | SÖZLÜ ANLATIM I                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 2 | 2 | 3 | 6    |
| İçerik      | Bu dersin amacı, öğrencilerin kendi düşüncelerini açıklayabilmelerini, ana fikirleri tartışabilmelerini ve günlük hayatta karşılaşılabilecekleri durumlara uygun ifadeleri kullanabilmelerini sağlamaktır. Bu derste, düşünce ve duyguları açıklama, ana fikir sorma, ana fikri bulma ve ana fikirleri karşılaştırma, sözlü sunum yapma ve rol yapma, çeşitli ifadeler kullanma, bir şeyin anlamlarını ya da nedenlerini tartışma konuları ele alınır. |   |   |   |      |

| Dersin Kodu | Dersin Adı                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | T | U | K | AKTS |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|------|
| MTB209      | EDEBİYAT KAVRAMLARI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 3 | 0 | 3 | 4    |
| İçerik      | Bu ders, edebi analizin temel kavramları, nesir ve şiirdeki terimlerin tipolojisi, drama ve drama biçimleri, antik çağlardan gelen terimler ve bunların kullanımı, şiirin biçimsel yönleri, ses yapısı ve dilin yaratıcı kullanımı, nesir türleri ve denemeler, kısa öyküler, biyografiler ve diğer nesir biçimlerindeki yapısal farklılıklar hakkında teorik bilgi vermeyi amaçlamaktadır. |   |   |   |      |

| Dersin Kodu | Dersin Adı                                                                                                                           | T | U | K | AKTS |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|------|
| MTB211      | İKİNCİ YABANCI DİL III                                                                                                               | 2 | 2 | 3 | 6    |
| İçerik      | Bu dersin amacı, Fransızcanın A1 düzeyinden itibaren, 4 temel beceri çerçevesinde, interaktif bir şekilde öğretilmesini sağlamaktır. |   |   |   |      |

## BAHAR

| Dersin Kodu | Dersin Adı                                                                                                                                                                        | T | U | K | AKTS |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|------|
| MTB202      | DİLBİLİM II                                                                                                                                                                       | 2 | 0 | 2 | 4    |
| İçerik      | Bu dersin amacı, öğrencilerin dilbilim alanı ve onun anlambilim, edimbilim, toplumdilbilim, dil ve zihin gibi alt alanları hakkında temel bilgilere sahip olmalarını sağlamaktır. |   |   |   |      |

| Dersin Kodu | Dersin Adı                                                                                                                                                                                                                                                                                                | T | U | K | AKTS |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|------|
| MTB204      | ARAŞTIRMA YÖNTEMLERİ                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 3 | 0 | 3 | 6    |
| İçerik      | Bu ders, öğrencilere temel bilimsel araştırma ve akademik yazma süreçlerini tanıtmayı amaçlamaktadır. Akademik yazım kuralları çerçevesinde araştırma yöntemlerinin geleneksel özelliklerinin tanıtılması, akademik araştırma ve yazım sürecinde dikkat edilmesi gereken noktalar üzerinde durulmaktadır. |   |   |   |      |

| Dersin Kodu | Dersin Adı                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | T | U | K | AKTS |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|------|
| MTB206      | YAZILI ÇEVİRİ II                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 3 | 0 | 3 | 4    |
| İçerik      | Bu derste, farklı alanlarda üretilen farklı metin türlerini belirleme, haber medyasından temsili metin çevirisi, ekonomik faaliyetlerden örnekler, farklı biçimsel yapıya sahip hukuki metinler, farklı metin türlerinin özelliklerini tanımlama ve çevirideki yansımaları üzerinde durulması konuları işlenir. |   |   |   |      |

| Dersin Kodu | Dersin Adı                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | T | U | K | AKTS |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|------|
| MTB208      | SÖZLÜ ANLATIM II                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 2 | 2 | 3 | 6    |
| İçerik      | Bu dersin amacı, öğrencilerin bir konuda sözlü olarak tartışması ve bazı özel durumlara uygun ifadeleri kullanmasını sağlamaktır. Bu derste, çeşitli konulardaki tartışma ve münazaralar, avantajları ve dezavantajları tartışma, benzerlik ve farklılıkları anlatma, ikna etme ve kabul etme, iltifatta bulunma ve iltifatı kabul etme, şüphe ve inanmazlık bildirme ile ilgili ifadeler ele alınır. |   |   |   |      |

| Dersin Kodu | Dersin Adı                                                                                                          | T | U | K | AKTS |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|------|
| MTB210      | NOT ALMA TEKNİKLERİ                                                                                                 | 3 | 0 | 3 | 4    |
| İçerik      | Bu ders, ardıl çeviri uygulamaları için not alma stratejilerini adım adım öğretmeyi ve geliştirmeyi amaçlamaktadır. |   |   |   |      |

| Dersin Kodu | Dersin Adı                                                                                                                           | T | U | K | AKTS |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|------|
| MTB212      | İKİNCİ YABANCI DİL IV                                                                                                                | 2 | 2 | 3 | 6    |
| İçerik      | Bu dersin amacı, Fransızcanın A1 düzeyinden itibaren, 4 temel beceri çerçevesinde, interaktif bir şekilde öğretilmesini sağlamaktır. |   |   |   |      |

**Belgenin geçerliliğini doğrulamak için aşağıdaki e-posta üzerinden iletişime geçebilirsiniz.**

Öğr. Gör. Ferdane Kaynarpınar  
ferdane.kaynarpinar@toros.edu.tr